



AVVISO PER ACQUISIZIONE DI MANIFESTAZIONI DI INTERESSE

OGGETTO: INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA ALL'AVVIO DI UNA PROCEDURA NEGOZIATA AI SENSI DELL'ART. 1 COMMA 2 LETT. b) DELLA L. 11 SETTEMBRE 2020, N. 120, PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI INTERPRETARIATO TELEFONICO DA REMOTO, IN TEMPO REALE, PER LA CENTRALE UNICA DI RISPOSTA DEL NUE 112. DURATA DI 48 MESI, EVENTUALMENTE RINNOVABILE DI ULTERIORI 24 MESI.

AVVERTENZA: Il presente avviso è finalizzato allo svolgimento di una indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non determina in capo alla Protezione civile della Regione alcun obbligo specifico in ordine alla prosecuzione dell'attività negoziale.

SI RENDE NOTO CHE

La Protezione civile della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia al fine di garantire la continuità del servizio di interpretariato telefonico h 24, 365 giorni all'anno, per il servizio del NUE112 della Regione Friuli Venezia Giulia, considerata la scadenza del contratto in essere prevista alle ore 23:59 del 15/01/2023, necessita di un'interrogazione del mercato volta ad accertare la possibilità di affidare il servizio per la durata di n. 48 mesi, eventualmente rinnovabile di ulteriori 24 mesi.

Viene avviata la presente consultazione del mercato volta ad individuare gli operatori economici interessati a partecipare alla selezione che avverrà mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. b) della Legge 11 settembre 2020, n. 120 "Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 16 luglio 2020, n. 76, recante «Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitali» (Decreto Semplificazioni)", mediante RDO nel Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione nell'ambito del bando "Servizi" per le seguenti categorie merceologiche:

SERVIZI PER IL FUNZIONAMENTO DELLE P.A.	
Servizi di interpretariato	Cod. CPV: 79540000-1
Servizi di traduzione	Cod. CPV: 79530000-8

Denominazione, indirizzi e punti di contatto della Stazione appaltante

<u>Denominazione:</u>	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia - Protezione Civile della Regione
<u>Indirizzo:</u>	Palmanova (UD) 33057, via Natisone, 43
<u>Responsabile unico del procedimento:</u>	Ing. Nazzareno Candotti
<u>Responsabile istruttoria tecnica:</u>	Coord. NUE112: Fabio Toffanin

Recapiti

<u>PEC:</u>	protezione.civile@certregione.fvg.it
<u>Profilo del committente:</u>	http://www.protezionecivile.fvg.it/it

1) Oggetto del servizio e durata

Il contratto, che verrà stipulato in esito alla procedura telematica svolta mediante RDO nell'ambito del MEPA, avrà ad oggetto il servizio di interpretariato telefonico in tempo reale per 15 diverse tipologie di lingua per il servizio del Numero Unico di Emergenza 112 della centrale di Palmanova da erogarsi in remoto, h24 365 giorni all'anno, in ausilio alla Centrale Unica di Risposta (nel seguito: CUR) del Numero Unico di Emergenza 112 (nel seguito: NUE 112) del Friuli Venezia Giulia. La CUR ha sede presso la sede operativa della Protezione civile della Regione, ubicata in Palmanova (UD), via Natisone, 43. Il servizio deve inoltre garantire, senza soluzione di continuità, il passaggio della chiamata dall'operatore della centrale NUE 112 (PSAP1) all'operatore delle centrali operative (PSAP2) degli Enti competenti di secondo livello per la gestione operativa delle emergenze quali Arma dei Carabinieri, Polizia di Stato, Vigili del Fuoco ed Emergenza Sanitaria e ad ulteriori PSAP2. L'interprete infatti continua la conversazione fino al termine dell'evento. Tale servizio, poi, grazie all'interoperabilità dei centralini in uso presso il centro operativo di Palmanova, è messo a disposizione anche della SORES, la Sala Operativa Regionale per l'Emergenza Sanitaria. Si stima per la Regione Friuli Venezia Giulia una media di circa almeno 110 chiamate al mese con un massimo di 450 chiamate al mese durante taluni mesi estivi, con una durata media delle chiamate, intervista PSAP1 ed intervista PSAP2, valutata in circa 6 minuti.

2) Importo stimato del contratto, opzioni e rinnovi.

L'importo presunto del contratto per la durata di 48 mesi è pari ad € 118.000,00 (iva esclusa). Il relativo contratto sarà eventualmente rinnovabile per ulteriori 24 mesi. Potrà essere prevista una ulteriore proroga tecnica di 6 mesi limitata al tempo strettamente necessario alla conclusione delle procedure necessarie per l'individuazione di un nuovo contraente.

3) Tipo di procedura:

La presente procedura costituisce un'indagine rivolta al mercato per la ricerca di candidature cui rivolgere l'invito a presentare offerta nel MEPA di Consip, per l'affidamento del servizio in oggetto, mediante procedura negoziata "emergenziale" ai sensi dell'art. 1 comma 2 lett. b) della Legge 11 settembre 2020, n. 120 e s.m.i.

4) Criterio di aggiudicazione

La procedura negoziata cui si darà corso in esito alla presente indagine di mercato verrà aggiudicata con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 95, c. 2 del D.lgs. n. 50/2016 e s.m.i., con l'attribuzione di un punteggio massimo di 80 punti per l'offerta tecnica e un punteggio massimo di 20 punti per l'offerta economica, con i criteri di valutazione che saranno indicati nella documentazione di gara, per un punteggio complessivo massimo pari a 100. I criteri di valutazione delle offerte tecniche ed economiche saranno indicati nelle condizioni particolari di RDO.

5) Requisiti richiesti per la partecipazione

Ai fini della partecipazione alla procedura sono richiesti i seguenti requisiti:

- a) essere in possesso dei requisiti di ordine generale per contrarre con la Pubblica amministrazione e, pertanto, non essere incorsi in una delle cause di esclusione di cui all'art. 80 del Codice dei contratti pubblici e s.m.i. né essere incorsi nelle cause di incompatibilità di cui all'articolo 53, comma 16-ter del D.lgs. 165/2001 e s.m.i.
- b) iscrizione alla C.C.I.A.A. per l'esercizio delle attività oggetto di affidamento.
- c) essere abilitati, al momento della presentazione della manifestazione di interesse, nell'ambito del Mepa nel bando "Servizi" all'interno delle seguenti categorie merceologiche: CPV nr. 79540000-1 (servizi di interpretariato) e/o CPV 79530000-8 (servizi di traduzione).
- d) Requisiti di capacità economica e finanziaria: i requisiti di capacità economica e finanziaria richiesti consistono nell'aver conseguito un fatturato annuo per almeno due volte nell'arco del triennio (2019 – 2020 – 2021) pari ad € 29.500,00 nell'ambito dei servizi di interpretariato telefonico e traduzione relativi a chiamate in ambito emergenziale.
- e) Requisiti di capacità tecniche e professionali: gli operatori economici possono partecipare solo se in grado di dimostrare, con apposita documentazione, di aver svolto nell'ultimo triennio antecedente la pubblicazione del presente avviso (anni 2019 – 2020 – 2021), un servizio di interpretariato telefonico in ambiti emergenziali con erogazione del servizio H24, 365 giorni l'anno e aver gestito complessivamente, nel triennio sopracitato, almeno 7.000 chiamate. È richiesto che per ogni servizio svolto sia stato rilasciato il certificato di collaudo o il certificato di regolare esecuzione od il certificato di verifica di conformità. Nel caso di contratto in corso di esecuzione bisognerà presentare un attestato (da rilasciarsi a cura dell'appaltatore) indicante la positiva esecuzione dei servizi finora erogati. Per il contratto dichiarato dovrà essere compilata l'apposita sezione dell'allegato 1 in cui dovranno esplicitarsi:
 - o la descrizione sintetica dell'oggetto della prestazione contrattuale;
 - o l'importo relativo ad ogni contratto, al netto dell'IVA;
 - o l'esatta durata contrattuale (dal --/--/---- al --/--/----);
 - o l'esatta denominazione dei committenti pubblici o privati, completa di indirizzo delle rispettive sedi.

6) Modalità di partecipazione

Gli operatori economici interessati devono far pervenire la propria manifestazione di interesse ad essere invitati a presentare offerta nella gara per l'affidamento del servizio in oggetto, utilizzando preferibilmente l'apposito modello "Allegato 1". Tale richiesta dovrà essere sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante, oppure da un procuratore (in tal caso dovrà essere allegata anche copia conforme all'originale della relativa procura).

Verranno invitati alla gara i candidati che avranno espressamente manifestato il proprio interesse a partecipare e che, sulla base delle dichiarazioni rese in sede di candidatura, siano ritenuti in possesso dei requisiti di ammissione richiesti.

Si precisa che:

- nel caso in cui pervenga un numero di richieste di invito compreso tra 5 e 10 si procederà ad invitare a presentare offerta tutti gli operatori economici.

- nel caso in cui pervenga un numero di richieste di invito superiore a 10 si procederà ad individuare i 10 operatori economici da invitare a presentare offerta mediante sorteggio che si terrà in seduta pubblica presso la sede operativa della Protezione civile della Regione, in data e orario che verranno tempestivamente comunicati agli interessati.

AVVERTENZA: La manifestazione di interesse NON deve essere corredata da alcuna offerta economica a pena di irricevibilità della manifestazione di interesse stessa.

7) Termine e modalità per trasmettere le manifestazioni di interesse a partecipare alla gara

Gli operatori economici interessati dovranno segnalare il loro interesse a partecipare alla presente procedura presentando la domanda, preferibilmente redatta in conformità all'Allegato 1, che **dovrà pervenire esclusivamente mediante PEC**

all'indirizzo: protezione.civile@certregione.fvg.it avente come oggetto "MANIFESTAZIONE DI INTERESSE SERVIZIO DI INTERPRETARIATO TELEFONICO per il NUE112 PER 48 mesi eventualmente rinnovabile per 24 mesi – c.a. Toffanin Fabio".

entro il termine perentorio delle ore 12:00 del 30/09/2022.

Oltre detto termine la manifestazione di interesse sarà irricevibile.

Le candidature pervenute con mezzi diversi dalla PEC non saranno considerate in alcun modo.

8) Publicità del presente avviso

Il presente avviso viene pubblicato sul sito internet istituzionale della Protezione civile della Regione: www.protezionecivile.fvg.it, nonché sul sito internet istituzionale della Regione Friuli Venezia Giulia (www.regione.fvg.it), nella sezione "Amministrazione trasparente" → "Bandi e avvisi". La pubblicazione avverrà per un periodo di n. 15 giorni decorrenti dal giorno successivo alla data di pubblicazione.

9) Trattamento dei dati personali

I dati forniti dai soggetti proponenti verranno trattati, ai sensi del D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 e Regolamento europeo UE/2016/679, esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento della procedura in oggetto.

10) Altre informazioni

Eventuali richieste di chiarimenti potranno essere inoltrate **esclusivamente via PEC all'indirizzo: protezione.civile@certregione.fvg.it** entro le ore 12:00 del 23/09/2022. Le relative risposte verranno inoltrate all'indirizzo PEC dichiarato dal concorrente nella manifestazione di interesse. Le richieste di chiarimenti che dovessero risultare di interesse generale verranno pubblicate, unitamente alla risposta formulata dalla Stazione appaltante, nel sito istituzionale della Protezione civile della Regione e nel sito istituzionale della Regione.

Palmanova, 14/09/2022

IL DIRETTORE DEL SERVIZIO VOLONTARIATO, NUE 112, E
SISTEMI TECNOLOGICI
ing. Nazzareno CANDOTTI
(documento sottoscritto digitalmente)

Allegato 1: Modello manifestazione di interesse